



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS
SCOTTISH GOVERNMENT
WELSH GOVERNMENT

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, ENVIRONMENT AND RURAL AFFAIRS - NORTHERN IRELAND

EXPORT OF GENETIC MATERIAL OF RUMINANTS TO BRAZIL
EXPORTAÇÃO DE MATERIAL GENÉTICO DE RUMINANTES PARA O BRASIL

EXPORTING COUNTRY: UNITED KINGDOM
PAÍS EXPORTADOR: REINO UNIDO

FOR COMPLETION BY: OFFICIAL VETERINARIAN
A SER PREENCHIDO POR: VETERINÁRIO OFICIAL

SUPPLEMENTARY CERTIFICATION IN RESPECT OF SCHMALLEMBERG VIRUS (SBV)
CERTIFICAÇÃO SUPLEMENTAR RELATIVA AO VÍRUS DE SCHMALLEMBERG (SBV)

* 1. SEMEN/SÊMEN

I, the undersigned, further certify in respect of the semen described in certificate 8169EHC and numbered that:/Eu, abaixo-assinado, certifico também, com relação ao semen descrito no certificado 8169EHC com o número, que:

* a) the semen was collected before 1 June 2011/ o sêmen seja coletado antes de 1º de Junho de 2011;

OR/OU

* b) no case of Schmallenberg disease was recorded at the artificial insemination centre for at least 30 (thirty) days prior to the first collection of semen and at least 30 (thirty) days after the last collection of semen for export/no centro de inseminação artificial, pelo menos 30 (trinta) dias antes da primeira coleta do sêmen e, pelo menos, 30 (trinta) dias após a última coleta do sêmen para a exportação, nenhum caso da doença Schmallenberg tenha sido registrada,

AND/E

the donor animals of the semen for export gave negative results to two serological tests for the detection of the agent, the first on a sample taken the day of the first collection of semen for export or within 30 (thirty) days prior to, and the second on a sample taken between 21 (twenty one) and 60 (sixty) days after the last collection of semen for export/os doadores de sêmen a ser exportado obtiveram resultado negativo a dois testes sorológicos para detecção do agente, sendo o primeiro em uma amostra tomado no dia de primeira coleta do sêmen a ser exportado ou no prazo de 30 (trinta) dias antes, e o segundo em uma amostra tomada entre 21 (vinte e um) e 60 (sessenta) dias após a última coleta de sêmen a ser exportado.

*** 2. EMBRYOS/ EMBRIÕES**

I, the undersigned, further certify in respect of the embryos described in certificate 8169EHC and numberedthat:/Eu, abaixo-assinado, certifico também, com relação aos embriões descrito no certificado 8169EHC com o número, que:

* a) the embryos were collected before 1 June 2011/ os embriões foram coletados antes de 1º de Junho de 2011;

OR/OU

* b) no case of Schmallenberg disease was recorded at the establishment of origin of the donor animals or at the embryo collection centre for at least 30 (thirty) days prior to the first collection of embryos and at least 30 (thirty) days after the last collection of embryos for export/ nenhum caso da doença de Schmallenberg foi registrado na propriedade de origem dos animais doadores, bem como no centro de coleta e produção de embriões, pelo menos 30 (trinta) dias antes da primeira coleta e, pelo menos, 30 (trinta) dias após a última coleta de embriões a serem exportados;

AND/E

the donor animals of the embryos gave negative results to two serological tests for the detection of the agent, the first on a sample taken the day of the first collection of embryos for export or within 30 (thirty) days prior to, and the second on a sample taken between 21 (twenty one) and 60 (sixty) days after the last collection of embryos for export/as doadoras dos embriões obtiveram resultados negativos a dois testes sorológicos para detecção do agente, sendo o primeiro em uma amostra tomada no dia da primeira coleta de embriões a serem exportados ou no prazo de 30 (trinta) dias antes, e o segundo em uma amostra tomada entre 21 (vinte e um) e 60 (sessenta) dias após a última coleta de embriões a serem exportados;

AND/E

the semen used to produce the embryos for export meets the conditions set out above/ o sêmen utilizado para a produção dos embriões a serem exportados atende as condições acima mencionadas.

* Delete if not applicable/ Eliminar se não for aplicável

Stamp/Selo

SignedRCVS
Assinatura

.....
Name in block letters/ Nome em maiúsculas

Official Veterinarian/ Veterinário Oficial

Date/Data